



# Euratsfelder Gemeindenachrichten



## „Blühendes Niederösterreich“ - Euratsfeld ist Landessieger 2019

Die Marktgemeinde Euratsfeld wurde beim Landesbewerb „Blühendes Niederösterreich“ in der Gruppe II (Gemeinden bis 3.000 Einwohner) zum Sieger gekürt. Lesen Sie mehr auf Seite 3.



## Nationalratswahl am 29. September 2019

### Wahlzeit:

6.00 – 14.00 Uhr

### Wahllokal:

Volksschule Euratsfeld

**Sprengel 1 und 2: Haupteingang**

**Sprengel 3: Turnsaal**

**Bitte nehmen Sie in das Wahllokal Ihre Wählerverständigungskarte und einen amtlichen Lichtbildausweis (Reisepass oder Führerschein) mit!**

### *Bis zu welchem Zeitpunkt kann die Ausstellung der Wahlkarte beantragt werden?*

- **schriftlich** (auch per Telefax, per E-Mail oder auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at)) bis spätestens **25. September 2019**,
- oder bis spätestens **27. September 2019, 12.00 Uhr**, wenn eine persönliche Übergabe der Wahlkarte an eine von der Antragstellerin oder vom Antragsteller bevollmächtigte Person möglich ist,
- **mündlich** (nicht telefonisch) bis **Freitag, 27. September 2019, 12.00 Uhr**

### Parteienverkehr am Gemeindeamt

**Mo – Fr: 8 - 12 Uhr**

### Amtszeiten

**Mo – Do: 7 - 12 Uhr und 13 - 16.45 Uhr, Fr: 7 - 12 Uhr**

### Sprechstunden des Bürgermeisters

**Mo: 9 - 11 Uhr und Di: 16 - 18 Uhr**

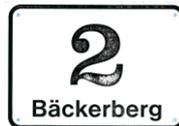
„EURATSFELDER GEMEINDENACHRICHTEN“ vom 24. September 2019  
35. Jahrgang - Nr. 07/2019  
Erscheinungsort Euratsfeld, Verlagspostamt 3324 Euratsfeld. Verlagsort: Euratsfeld, Herstellungsort: Druckerei Queiser, Medieninhaber, Hersteller und Herausgeber: Marktgemeinde Euratsfeld, 3324 Euratsfeld, Marktplatz 1, 07474/240, [gemeinde@euratsfeld.gv.at](mailto:gemeinde@euratsfeld.gv.at), [www.euratsfeld.gv.at](http://www.euratsfeld.gv.at)  
Redaktion: Bgm. Johann Weingartner, VB Gerald Zehetgruber

## Privatbörse

**SUCHEN** Putzhilfe für unkomplizierte Kleinfamilie mit einem Kind und einer Katze – ca. 4 Stunden pro Woche. Bei Interesse bitte melden unter folgender Telefonnummer: 0699/19096878

## Information zu Hausnummerntafeln

Gemäß § 31 der NÖ Bauordnung ist auf jedem Gebäude mit Aufenthaltsräumen die Hausnummer und der Straßename deutlich sichtbar anzubringen. Wir werden künftig halbjährlich Hausnummernschilder bei der Firma Forster bestellen (zum Preis von derzeit ca. € 30,00), aber nur mehr jene Hausnummernschilder, die von den Hausbesitzern zuvor bei uns angefordert werden. Diese Tafeln sind ca. 22 x 15 cm groß, mit grüner Schrift auf weißem Hintergrund.



Sollten Sie ein Hausnummernschild benötigen (weil Sie in absehbarer Zeit ein neues Eigenheim beziehen oder weil die alte Hausnummerntafel beschädigt oder nicht mehr auffindbar ist) und möchten Sie dieses über die Gemeinde zum Preis von **€ 30,00** beziehen, melden Sie dies bitte **bis 15. Oktober 2019** am Gemeindeamt.

Wollen Sie nicht von dieser Art der Hausnummerntafel Gebrauch machen, ist trotzdem dafür Sorge zu tragen, dass Hausnummer und Straßename auf Ihrem Wohnhaus deutlich sichtbar angebracht sind.

## Konsumerhebung 2019/20 der Statistik Austria

Zurzeit findet wieder die Konsumerhebung der Statistik Austria statt. Hierzu werden mittels Zufallsprinzip Haushalte in ganz Österreich ausgewählt. Diese werden ersucht Fragen zu beantworten und die Ausgaben ihres Haushaltes 14 Tage lang aufzuzeichnen.

### Wieso teilnehmen?

Die Ergebnisse der Konsumerhebung liefern für Politik und Wissenschaft wesentliche Erkenntnisse über die Lebens- und Ausgabensituation von Haushalten in Österreich und dienen u.a. der Zusammenstellung des „Warenkorbes“ für den Verbraucherpreisindex. Sie fließen damit in sozialpolitische Entscheidungen ein, die letztlich auch unser persönliches Leben betreffen. Sie gestalten dadurch die Zukunft Österreichs aktiv mit.

- Ihre Mitarbeit ist freiwillig und wird mit einem **€ 50,- Einkaufsgutschein honoriert**, den Sie in vielen Geschäften und Restaurants einlösen können.
- Die Führung eines Haushaltsbuches verschafft Ihnen zudem einen guten Überblick über Ihre täglichen Ausgaben.
- Sie können die Eintragungen ins Haushaltsbuch auch bequem online vornehmen – auf jedem PC mit Internetzugang und mit unserer App auf Ihrem Smartphone.

Nähere Informationen unter [www.statistik.at/ke-info](http://www.statistik.at/ke-info)



## Wir gratulier(t)en..

### 71. Geburtstag

Herr Dechant Johann Berger feierte am 09. August 2019 seinen 71. Geburtstag. Die Gemeinde wünscht Herrn Dechant Johann Berger Alles Gute und viel Gesundheit.



Foto: Franz Menk

## Wir gratulier(t)en..

### 80. Geburtstag



Frau Mathilde Veigl, Obergafing 4, feierte am 4. Juli 2019 ihren 80. Geburtstag.



Frau Annemarie Zehetgruber, Mozartstraße 10, feierte am 16. Juli 2019 ihren 80. Geburtstag



Herr Franz Lueger, Brunnenweg 15, feierte am 15. August 2019 seinen 80. Geburtstag.



Frau Maria Lueger, Brunnenweg 15, feierte am 18. August 2019 ihren 80. Geburtstag.  
Fotos: Gemeinde

## Aktuelles aus der Gemeinde

### Geschätzte Euratsfelderinnen und Euratsfelder!

**In den letzten Wochen hat sich einiges getan in unserer Gemeinde. Folgend eine kurze Übersicht über die Geschehnisse:**

### Euratsfeld ist Landessieger 2019

Einmal mehr stellten wir Euratsfeld unter dieses Motto und haben nach mehr als 25 Jahren wieder beim Wettbewerb „Blühendes Niederösterreich“ mitgemacht. Die Bewertungskriterien des Wettbewerbes und auch unser Ort haben sich in den letzten Jahren stark verändert. Zusammenhalt, Tatkraft und die Begeisterung, Euratsfeld als einen schönen Lebensraum zu erhalten, sind bewiesenermaßen gleichgeblieben.

Bereits bei der Viertelsbewertung konnte sich Euratsfeld klar als Sieger positionieren und nahm somit an der darauffolgenden Landeswertung, Gruppe II – Gemeinden bis 3000 Einwohner, teil. Die Jury begutachtete zum zweiten Mal unseren Ort. Indikatoren waren **Pflanzen, Lebensqualität, ökologische Aspekte, öffentliche Plätze und Gebäude, das Engagement der Bevölkerung und die blumengeschmückten Häuser und Gärten.**



### **Euratsfeld blüht auf und ist Landessieger 2019!**

Ein herzlicher Dank gilt an dieser Stelle dem Team des „Vereins Schönes Euratsfeld“, dass jährlich viele Stunden freiwillige und unentgeltliche Arbeit leistet und auch den Kirchenplatz wunderbar gestaltet hat! Danke den Mitarbeitern der Gemeinde und der Pfarre, den Obleuten und Verantwortlichen von Vereinen, Institutionen und öffentlichen Einrichtungen, sowie all jenen in der Bevölkerung, die ihre Häuser, Vorgärten, Rabatte, Straßenzüge und nicht zuletzt die Gräber am Friedhof, mit viel Hingabe gepflegt und hergerichtet haben. Frei nach dem Motto „Gemeinsam für einen schönen Lebensraum!“ schaffen wir Großartiges und mit folgendem Spruch von Hermann Gmeiner möchten wir allen zum Erfolg gratulieren:

**„Alles Große in unserer Welt geschieht nur, weil jemand mehr tut als er muss.“**

**Bürgermeister Johann Weingartner  
Obmann VSE Andreas Haag**

### **Gemeindeausflug**

Am 31. August starteten Gemeinderäte und Gemeindebedienstete zum eintägigen Gemeindeausflug nach Hellmonsödt im Mühlviertel. Nach der Vorstellung der Gemeinde Hellmonsödt durch die Vizebürgermeisterin ging es nach Bad Leonfelden zum Stoff – Blaudruck Wagner. Nach dem Mittagessen gab es noch eine Stadtführung in Linz.



### **Landjugend erneuerte Brückengeländer**

Danke der Landjugend für die Abhaltung des 1. Euratsfelder Pressfestes. Im Rahmen dieses Festes im Hause Deinhofer, Mittergafring, wurde von einigen freiwilligen Helfern der Landjugend Euratsfeld das Brückengeländer in der Mittergafring erneuert.



### **Euratsfelder „Opfisoft“**

Die Landjugend Euratsfeld wird auch heuer, so wie im Vorjahr im Rahmen des Projektmarathons wieder „Euratsfelder Opfisoft“ produzieren. Bitte unterstützen Sie diese Aktion mit dem Erwerb vom Euratsfelder Opfisoft.



### **Dank an Fa. Jechsmayr aus Euratsfeld**

Ab 2. September hat das Taxiunternehmen Höllmüller aus Neuhofen/Ybbs den Kindergarten- und Schülertransport von der Firma Jechsmayer aus Euratsfeld übernommen. Die Marktgemeinde Euratsfeld bedankt sich bei der Firma Karl Jechsmayer für die jahrzehntelange gute Zusammenarbeit und den sicheren Transport unserer Kinder.

### **Euratsfeld – ölfreie Gemeinde**

Im Rahmen einer Feier beim Umwelt-Gemeinde-Tag in Perchtoldsdorf am 6. September 2019 konnte Umweltgemeinderat Vizebürgermeister Johann Engelbrechtsmüller die Trophäe für ölfreie Gemeinde in Empfang nehmen. 153 Gemeinden in Nö zeigen vor, wie Klimaschutz gehen kann. Sie haben eines gemeinsam, sie heizen ihre gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen ohne Öl.

PS: In Euratsfeld bereits schon seit fast 20 Jahren.



### **Gehsteig und Parkfläche vor dem neuen Gemeindeamt neu eingefasst**

Von der Straßenmeisterei Amstetten-Süd wurden vor dem Gemeindeamt der Gehsteig beziehungsweise die Parkflächen, entlang der Ortsdurchfahrt neu eingefasst und asphaltiert. Die Marktgemeinde freut sich über die rasche Erledigung der Arbeiten. Noch im Oktober 2019 ist der Umzug in das neue Gemeindeamt geplant.



v.l.n.r.: Teufel Andreas, Nahringbauer Martin, Raab Gerald, Anzenberger Andreas, Peham Gerhard und Bürgermeister Weingartner Johann

**Mit freundlichen Grüßen**  
**Johann Weingartner, Bgm.**

# Tausche Äpfel gegen frisch gepressten Apfelsaft

## 100 kg Äpfel gegen 12 Liter frisch gepressten Apfelsaft

In den vielen Gärten der Einfamilienhäuser und Bauernhäuser in Euratsfeld stehen auch heuer wieder hängvolle Apfelbäume.

***Nun - was tun damit? Einlagern? Viel zu viel. Die Lieferung ins Lagerhaus zahlt sich von der Menge her nicht aus.***

### Wir haben für Sie die Lösung.

Klauben Sie Ihre Äpfel und bringen Sie die Äpfel zum

**Sepplbauern, Bernhard und Brigitte Datzberger, Pittersberg 12, 3300 Amstetten.**

Sie bekommen für je 100 Kilo Äpfel 12 Liter frisch gepressten Apfelsaft samt Pfandflaschen sofort mit nach hause.

**Mindestmenge:** 50 Kilo

**Die Liefertermine:** Samstag, 5. Oktober 2019, von 08.00 Uhr bis 14.00 Uhr und  
Samstag, 19. Oktober 2019, von 08.00 Uhr bis 14.00 Uhr  
Eigene Terminvereinbarung unter: 0664 / 5625 887

### Die drei großen Nutzen für Sie:

1. Sie haben ein Stück Mostviertel zu Hause, ein bekömmliches, gesundes Getränk. Sie können den Apfelsaft selber trinken, aber auch dieses Stück Mostviertel weitergeben.
2. Sie leben Regionalität und schonen das Klima.
3. Sie haben eine gute Verwertung Ihres Obstes vom eigenen Garten

### Machen Sie mit!

Brigitte und Bernhard Datzberger, Johann Weingartner, Johann Engelbrechtsmüller



## Stellenausschreibungen

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ganz dringend eine/n Chauffeur/in für die Schülerlinie in Euratsfeld. Ca. 15. – 20 Stunden / Woche

### Arbeitszeit:

MO – FR 06:15 – 08:15 Uhr

MO – FR 11:30 – 13:30 Uhr



Qualifikationen: Führerschein Klasse B, Fahrkenntnisse mit einem 9-Sitzer, freundliches und nettes Auftreten. Es besteht auch die Möglichkeit, dass die Fahrten auf 2 Personen aufgeteilt werden. Gerne auch Senioren und Pensionisten. Kontakt: 0676 / 428 00 02

Für September 2020 sucht die **Doka GmbH** in Amstetten wieder **über 20 Lehrlinge** in den unterschiedlichsten Lehrberufen. Das Bewerbungsverfahren dafür startet jetzt im Herbst. Mehr Infos zur Lehre bei Doka und zur Bewerbung online unter [www.doka.com/lehre-bei-doka](http://www.doka.com/lehre-bei-doka) oder bei Frau Greigeritsch: 07472/605 3454

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen **Montage- und Servicetechniker** – Teilzeit - Elektrotechnische Grundkenntnisse erforderlich

Kontakt: Baumgartner Georg (Tel.-Nr.: 0664 / 465 54 92)



## Änderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Euratsfeld beabsichtigt, das örtliche Raumordnungsprogramm zu ändern. Der Entwurf wird gemäß § 24 des NÖ-Raumordnungsgesetzes 2014, LGBl. 3/2015, durch sechs Wochen, das ist in der Zeit von

**11. September 2019 bis 23. Oktober 2019,**

im Gemeindeamt Euratsfeld zur allgemeinen Einsicht aufgelegt.

Jedermann ist berechtigt, innerhalb der Auflegungsfrist zum Entwurf der Abänderung des örtlichen Raumordnungsprogrammes schriftlich Stellung zu nehmen. Bei der endgültigen Beschlussfassung durch den Gemeinderat werden rechtzeitig abgegebene Stellungnahmen in Erwägung gezogen. Der Verfasser einer Stellungnahme hat keinen Rechtsanspruch darauf, dass seine Anregung in irgendeiner Form Berücksichtigung findet.

## Ferialarbeiter der Gemeinde

In den Ferienmonaten bekamen wieder einige junge Gemeindebürger/innen der Marktgemeinde Euratsfeld die Möglichkeit, ein Ferialarbeit zu absolvieren. Matthias Mollatz und Jürgen Robl unterstützen unsere Gemeindearbeiter am Bauhof, Katrin Harreither half beim Putzen der Mittelschule und Lea Gabler pflegte in den Sommermonaten die Blumenrabatte im Gemeindegebiet.



von links nach rechts: Matthias Mollatz, Hoher Rain 25; Jürgen Robl, Schnotzendorf 5/1; Katrin Harreither, Erlenstraße 6 und Lea Gabler, Ahornstraße 20



## Freiwillige Feuerwehren Euratsfeld und Aigen

Die Freiw. Feuerwehren Aigen und Euratsfeld bedanken sich bei der Bevölkerung für den zahlreichen Besuch beim Zeltfest in Pauxberg und beim Sommerfest in Euratsfeld, für die vielfältige Unterstützung und Mithilfe, wodurch die Veranstaltungen bewältigt werden konnten und ein voller Erfolg wurden.

## Ferienbetreuung der Volksschulkinder

Die Ferienbetreuung der Volksschulkinder wurde in den Monaten Juli und August von Lisa Zellhofer (stehend rechts), Erlenstraße 11, und Katrin Hürner (stehend links), Brunnenweg 10/2, übernommen.



## Familienfreundliche Gemeinde

Einladung zum Arbeitskreis Soziales und Familie zum Thema:

Audit „familienfreundliche Gemeinde“ und „kinderfreundliche Gemeinde“  
am **Dienstag, den 1. Oktober 2019**  
**um 19:30 Uhr**  
im Sitzungssaal der Gemeinde

Die Gemeinden der Kleinregion Ostarrichi-Mostland möchten auch im Sozialbereich besser und enger zusammenarbeiten. Dazu hat sich auch der Gemeinderat von Euratsfeld bei der Sitzung am 25. Juni 2019 bekannt. Wir beteiligen uns an den bundesweiten Zertifikaten für Gemeinden.

Als ersten Schritt laden wir alle Interessierten zum Arbeitskreis herzlich ein! Frau Mag. Irene Kerschbaumer von NÖ.Regional wird uns bei diesem Projekt begleiten. Ich freue mich auf reges Interesse!

GGR Regina Zahler  
Arbeitskreis Soziales und Familie



## Neuwahlen der Ortsbäuerinnen

Am 06. September 2019 fanden im Gasthaus Hochholzer die Neuwahlen der Bäuerinnen statt. Nach der Begrüßung der Ehrengäste und zahlreicher Mitglieder hielt die Gemeindebäuerin Andrea Stadlbauer einen kurzen Rückblick und bedankte sich bei ihren Ortsbäuerinnen für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung.

Im Bericht über die letzten fünf Jahre wurde sichtbar wo die Bäuerinnen überall mitwirkten, schöne und lobende Worte kamen dazu auch vom Bürgermeister Johann Weingartner.

Unter dem Vorsitz von Kammerobmann Josef Aigner fanden die Neuwahlen statt. Die bisherige Gemeindebäuerin Andrea Stadlbauer sowie das gesamte Team wurden einstimmig gewählt. Die Gemeindebäuerin bedankte sich für das Vertrauen und für die



Unterstützung der Bäuerinnen bei diversen Vorhaben und freut sich auf spannende und interessante Projekte in der nächsten Funktionsperiode mit ihrem Team, bestehend aus Susanne Prigl, Sylvia Mock, Lucia Gstettenhofer, Sonja Schoder, Roswitha Haunschmid, Gertrud Peham, Gerlinde Walter und Maria Hinterbuchinger. Auch die Rechnungsprüferinnen Maria Maurhart und Susanne Prigl wurden bestätigt.

# Kindergarteneinschreibung für das Kindergartenjahr 2020/21

Die Anmeldung der Kinder für den erstmaligen Besuch des Kindergartens ab dem Kindergartenjahr 2020/2021 erfolgt



in der Kalenderwoche 45

von Montag bis Mittwoch

(4. - 6. November 2019)

von 14.00 – 16.00 Uhr

und in der Kalenderwoche 46

von Montag bis Mittwoch

(11. - 13. November 2019)

von 14.00 – 16.00 Uhr

am Gemeindeamt Euratsfeld, Marktplatz 1.

Aufnahmeberechtigt im September 2020 sind alle Kinder, die bis zum 31. August 2020 zweieinhalb Jahre alt werden. Alle Kinder, die während des Kindergartenjahres 2020/2021 zweieinhalb Jahre werden und im Laufe des Jahres einsteigen wollen, müssen ebenfalls zu diesem Termin schon angemeldet werden. Spätere Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden, wenn die verfügbaren Plätze bereits vergeben sind.

Der Bedarf einer Nachmittagsbetreuung ab 13.00 Uhr und eines warmen Mittagessens soll bei der Anmeldung bereits angegeben werden.

Die Geburtsurkunde, der Impfpass und die E-card sollen zur Einschreibung mitgebracht werden.

Das Kind muss zum Ausfüllen des **Anmeldebogens** auf das Gemeindeamt nicht mitgebracht werden, weil es sich dabei um eine reine Verwaltungsangelegenheit handelt.

Im Zuge der Anmeldung wird ein Termin für ein **Erstgespräch** mit der Kindergartenleitung im Kindergarten vereinbart. Bei diesem Gespräch wird auch das Kind vorgestellt. Informationen über die frühkindliche Entwicklung Ihres Kindes können helfen, das Kind im Kindergarten gut willkommen zu heißen und ihm einen guten Start in den neuen „Lebensabschnitt Kindergarten“ zu ermöglichen.

## Eröffnungsfeier Firma Polygon

Die Firma Polygon, die Sanierungsfirma für Brandschaden und Wasserschaden, ist seit 1. Jänner 2019 mit 9 Mitarbeitern in einem Gebäudeteil der Firma Winkler Leopold GmbH eingemietet.



Am Freitag, den 6. September 2019, wurde mit Mitarbeitern und einigen Firmenvertretern eine kleine Eröffnungsfeier abgehalten. Der Standort Euratsfeld ist für die Firma Polygon auf Grund der vorhandenen Platzverhältnisse optimal. 2 der 9 Mitarbeiter kommen aus Euratsfeld.

## Öko-Check fürs Auto

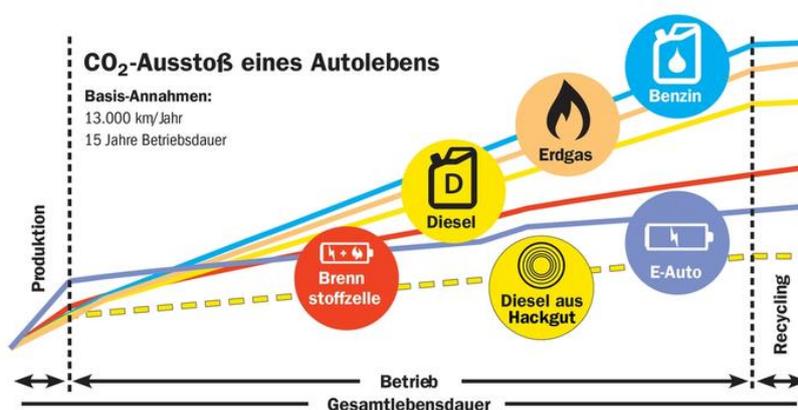
**Der ÖAMTC hat einen sehr interessanten Artikel über die Gesamtumweltbilanz aller Antriebsarten von Autos veröffentlicht, den wir Ihnen nicht vorenthalten wollen (Quelle: ÖAMTC/auto touring):**

Die Life Cycle Analyse erlaubt den CO<sub>2</sub>-Vergleich für Produktion, Betrieb und Recycling eines Pkw. Die aktuelle und zukünftige Gestaltung der individuellen Mobilität spielt in Diskussionen rund um den Klimawandel eine große Rolle. Ein Aspekt davon ist die tatsächliche Umweltbilanz der unterschiedlichen Antriebsarten über den gesamten Lebenszyklus eines Fahrzeugs hinweg. "Dass ein Elektroauto auf der Straße keinerlei Emissionen produziert ist klar. Ob es jedoch tatsächlich umweltfreundlicher ist als ein Diesel oder Benziner, konnte bisher nicht eindeutig beantwortet werden", weiß ÖAMTC-Cheftechniker Thomas Hametner. "Mit seinem Experten-Tool hat der Mobilitätsclub daher ein Projekt initiiert, das einen umfassenden Vergleich von Pkw-Antriebsarten in Hinblick auf klimarelevante Treibhausgas-Emissionen – von der Produktion über den Betrieb bis zum Recycling – ermöglicht."

## Österreichischer Strom-Mix bringt Vorteil für Elektroautos

Ein Beispiel: Stellt man verschiedene Antriebsarten eines Autos der Golf-Klasse einander gegenüber, zeigt sich, dass das Elektroauto wegen der aufwendigen Batterie-Produktion mit einem größeren CO<sub>2</sub>-Rucksack startet. "Mit dem österreichischen Strom-Mix lässt das E-Auto bei zunehmender Betriebsdauer die anderen Antriebsvarianten jedoch hinter sich", erklärt der ÖAMTC-Experte. Das bedeutet aber nicht, dass E-Autos generell umweltfreundlicher sind. Stammt der Lade-Strom beispielsweise nicht vorwiegend aus erneuerbaren Energiequellen, kann sich ein ganz anderes Gesamtbild ergeben und ein Verbrennungsmotor die bessere Bilanz haben. Würde Diesel z.B. alternativ aus Hackschnitzeln erzeugt, wäre man damit ebenfalls umweltfreundlicher unterwegs als mit einem E-Auto.

## ÖAMTC: Life Cycle Analyse-Tool



## Kompletter Lebenszyklus berechnet

Mit all diesen Variablen operiert die Life Cycle Analyse des ÖAMTC. Die Software berücksichtigt alle Antriebsarten. Auch die für die Produktion des Kfz notwendige Energie, die Herstellung des Kraftstoffes sowie eventuelle Verluste beim Transport (z.B. durch undichte Pipelines) fließen ein. Variiert werden können u.a. Fahrleistung, Fahrzeuggewicht, Batteriekapazität und Strom-Mix. Aus diesen Faktoren werden die klimarelevanten Kohlendioxid-, Methan- und Lachgas-Emissionen ermittelt. In der derzeitigen Entwicklungsstufe können die Emissionen von einzelnen Antriebsarten bestimmt werden – mittelfristig soll die Life Cycle Analyse in die Wertung zum Green NCAP, der Umweltbewertung für neue Fahrzeuge, einbezogen werden. Damit wird auch ein Herunterbrechen auf Hersteller und Modell möglich.

Entwickelt wurde das Experten-Tool zur Life Cycle Analyse von der Joanneum Research Forschungsgesellschaft unter Leitung von Gerfried Jungmeier im Auftrag von ÖAMTC, ADAC und FIA.



### Firmung 2020 - Jetzt geht's los!

„Sei besiegelt durch die Gabe Gottes, den Heiligen Geist“

Das Sakrament der Firmung - ein wichtiges Ereignis im Leben von jugendlichen Christen, auf das man sich auch entsprechend vorbereiten soll. Denn: Wer oder was ist der Heilige Geist? Wie läuft die Firmung ab? Und was bringt die Firmung überhaupt? Genau für diese Fragen ist die Firmvorbereitung da, zu der wir dich herzlich einladen!

Für die Organisation und Koordination der Firmung bzw. der Firmvorbereitung ist ein Team zuständig. Folgende Personen aus Euratsfeld bzw. Ferschnitz haben sich dazu bereit erklärt:

PM WILSON ABRAHAM	ULRIKE HONEDER	MICHAELA BRANDSTETTER	VERONIKA BROTRAGER
JOHANNA PAUNGARTNER	MANUELA KRITZL	INGRID TEUFEL	LEOPOLDINE HARREITHER

Von diesem Team werden die Gruppen zusammengestellt und die FirmbetreuerInnen gesucht. Die Firmvorbereitung besteht aus etwa **DREI GRUPPENSTUNDEN**, in denen du das Kirchenjahr bzw. die Pfarrgemeinde durch das Gestalten und Mitfeiern von Gottesdiensten und durch die Mithilfe an pfarrlichen Aktivitäten kennenlernen und vertiefen sollst.

Weiters sind **verpflichtende Termine** ein **FIRMWOCHENENDE** im Jugendhaus Schacherhof, der **VORSTELLUNGSGOTTESDIENST (inkl. Frühstück für dich und deinen Paten)** und die **VERSÖHNUNGSFEIER**.

Erste wichtige Termine sind:

- ✓ **Informationsabend für Eltern, am Mittwoch, 9. Oktober 2019, 19.30 Uhr im Pfarrgemeindeforum Euratsfeld**
  - Impuls / Information zum Sakrament der Firmung und zum Patenamnt
  - Organisation der Firmvorbereitung, Terminplanung, Veranstaltungsübersicht
- ✓ **Firmwochenende im Jugendhaus Schacherhof (Seitenstetten): Sa, 25. Jänner 2019 (8 Uhr, Abfahrt), bis So, 26. Jänner (15 Uhr, Abfahrt) 2020**
  - inhaltliche Workshops, Spiele, Kreatives und vieles mehr zur Firmung

**Pfarrfirmung: Samstag, 13. Juni 2020 um 9 Uhr in der Pfarrkirche Euratsfeld mit Abt Petrus Pilsinger aus Seitenstetten**

Wenn du das 13. Lebensjahr vollendet hast oder in der 7. Schulstufe bist und bereit bist, durch das Sakrament der Firmung dein Christ-Sein zu bestätigen und zu stärken, **dann melde dich am Samstag, 19.10.2019 von 9 – 11 Uhr in Euratsfeld oder von 18-19 Uhr in Ferschnitz oder am Sonntag, 20.10.2019 von 9 – 11 Uhr in Euratsfeld oder von 10.30-12 Uhr in Ferschnitz PERSÖNLICH in der Pfarrkanzlei zur Firmvorbereitung an.**

Bitte nimm dazu das ausgefüllte Anmeldeformular (erhalten deine Eltern beim Informationsabend / auf der Homepage downloadbar / in der Pfarrkanzlei erhältlich), zwei Passfotos und € 50 (für Druckkosten, Firmwochenende, Download von Fotos und Film...) mit! Bei der Anmeldung erhältst du den Firmpass und erste, wichtige Informationen zur Firmvorbereitung!

Falls du an diesen beiden Tagen keine Zeit hast, dich aber zur Firmvorbereitung anmelden möchtest, melde dich bitte bei **Michaela Brandstetter unter 0676/8266 35 076 oder bei Uli Honeder unter 0680/200 24 19 !**

### Jugendkreisausflug nach Grünau im Almtal

Am 16. Juli machten wir uns mit dem Zug auf den Weg nach Grünau im Almtal. Dort wanderten wir zur Almtalerhütte, um Inge zu besuchen. Auf der Hütte wurden wir recht herzlich begrüßt und wir fühlten uns sofort wohl. Am Tag genossen wir die Abkühlung im erfrischendem Ödsee.

Nach einer kurzen Wanderung konnten wir den Sonnenuntergang am Herrentisch genießen. Am nächsten Tag hatte Inge ihren freien Tag und wir konnten alle gemeinsam zu einer kleinen Alm marschieren. Nach dem komplizierten Weg (viermal verlaufen), konnten wir unseren großen Hunger wieder bei der Almtalerhütte stillen. Am dritten Tag war es allerdings wieder soweit und wir mussten uns wieder von Inge verabschieden. Der gemeinsame Ausflug war ein wunderschönes Erlebnis und neben den Wanderungen kam natürlich auch der Spaß nie zu kurz.



### Minis im Sommer

Am 15. Juni fuhren wir mit 35 Minis gemeinsam nach Bad Schallerbach und genossen dort einen ganzen Tag mit Rutschen, Cocktails und 5D-Kino. Am 29. Juli fuhren wir gemeinsam zu unserem Lagerplatz nach Wang, wo wir gleich unsere Zelte aufstellten und Holz vom Wald für das Lagerfeuer holten. Während den Regenminuten spielten wir „Werwolf“ und „Herzblatt“ in unserer gemütlichen „Gifthütte“.

Wenn die Sonne sich zeigte, spielten wir viele verschiedene Spiele und unternahmen die Wettbewerbe der Lagerolympiade.

Auch das Spielen mit dem Hund und das Baden im Bach kamen nie zu kurz. In der letzten Nacht konnten wir erfolgreich unseren Wimpel verteidigen und so konnten ihn unsere Eltern und Geschwister am Abend beim Abschlussgrillen noch betrachten.

Wir möchten uns auch bei Uli und Willi bedanken, die uns am Lager besuchten und uns beim Organisieren geholfen haben.



### Katholisches Bildungswerk - „Mit der Sonne im Herzen“ Teil 2

In einem spannenden, lebendigen Bilder-Vortrag erzählt Walter Huber von seiner einzigartigen, 16 Monate dauernden, Reise durch Mittel- und Südamerika. Dabei gewährt er tiefe Einblicke in seine Erfahrungen mit Schamanen, dem Besteigen von Vulkanen, Leben in Öko-Gemeinschaften, Naturkatastrophen wie Erdbeben, Tropenstürmen, verheerenden Waldbränden sowie atemberaubenden Natur- und Kulturschönheiten. Lass dich entführen auf eine Reise der ganz besonderen Art! Eine Reise im Außen, sowie eine Reise nach Innen, wundervoll dokumentiert mit beeindruckenden Bildern und herzerwärmenden Geschichten. Ging es in Teil 1 von Guatemala über, Nicaragua und Costa Rica nach Panama besuchen wir in Teil 2 Kolumbien, Ecuador und Peru. Ein Abend, um sich inspirieren, verzaubern und berühren zu lassen.



## Ausflug „Goldene Generation“

Am 1. August 2019 starteten bei strahlendem Wetter 23 Senioren, 9 Begleiterinnen und Pfarrer Josef Dorninger zum Ausflug in den Wallfahrtsort Maria Dreieichen. Dort feierten wir mit Pfarrer Dorninger eine Marienandacht. Mit einem Mittagessen bei der Graslwirtin gestärkt, machten wir uns auf den Weg nach Stift Altenburg. Wir waren begeistert von der wunderschönen Stiftskirche. Wir genossen noch eine kleine Pause im Stiftsrestaurant und mit vielen schönen Eindrücken traten wir die Heimreise an. Danke an alle, die dabei waren und mitgeholfen haben!



## Volkstanzgruppe Euratsfeld

Die Volkstanzgruppe Euratsfeld lädt alle jungen Tanzbegeisterten zwischen 14 und 25 Jahren wieder zu Schnupperproben ein. Wir zeigen euch Grundschriffe wie Walzer, Polka und Boarischer sowie verschiedene Figuren von Volkstänzen.

Die Proben finden an folgenden 2 Tagen statt:

- Donnerstag, 10.10.2019 – 19:30 Uhr bis ca. 21:00 Uhr – Pfarrgemeindezentrum Euratsfeld
- Donnerstag, 17.10.2019 – 19:30 Uhr bis ca. 21:00 Uhr – Pfarrgemeindezentrum Euratsfeld

Wir freuen uns auf euer Kommen und vielleicht werdet auch ihr bald ein Mitglied unserer VTG sein.

Bei Fragen stehen euch Michaela Prigl (0664/75 08 08 19) und Andreas Kaltenbrunner (0660/666 27 44) gerne zur Verfügung.

Liebe Grüße  
VTG Euratsfeld



## Öffentliche Bücherei Euratsfeld informiert



### Mit 2 dabei!!!

Du bist 2 – 3 Jahre alt und dich interessieren spannende Geschichten und Bücher?  
Dann möchten wir dich gerne mit einem Elternteil zu uns in die Bücherei einladen.



Dort erlebst du zwei Nachmittage mit Geschichten, Liedern, Spielen, ....

**Am 16. Oktober und am 27. November 2019 von 15.00 – 16.30 Uhr**

**Anmeldungen bis 10. Oktober bei Claudia Hochholzer Tel: 0650 5369553**

Begrenzte Teilnehmerzahl!!!!

**Öffentliche Bücherei  
EURATSFELD**

## Neuigkeiten aus der Volksschule

### Gelungener Schulanfang

Mit großer Freude und Begeisterung besuchen unsere Schulkinder nun wieder die Volksschule Euratsfeld. 73 Buben und 65 Mädchen, also 138 Schülerinnen und Schüler tummeln sich in den 8 Klassen. Vor allem die 31 Kinder der ersten Klassen hatten schon Grund zur Freude: Sie bekamen die ö3- Schultüten und auch kleine Rucksackerl unserer Raiba geschenkt. Diese eignen sich sehr gut für unsere Wandertage! Vielen Dank dafür!

### Unsere Taferlklassler:



## Neuigkeiten aus der Mittelschule

### Klassentreffen in Berlin

„So etwas gab es an unserer Schule noch nie – ein Klassentreffen im Ausland“, erzählt der pensionierte Lehrer der Hauptschule – nunmehr Neue Mittelschule – Euratsfeld, Ernst Schörghuber. Er ist nach wie vor bei fast allen Klassentreffen seiner ehemaligen Schüler dabei. Jenes in Berlin wird nicht nur ihm, sondern auch den insgesamt 27 Mitreisenden noch lange in Erinnerung bleiben. Eingeladen zu diesem besonderen Klassentreffen hat der gebürtige Euratsfelder Hans Wagner. Vor über 40 Jahren kam er in die deutsche Großstadt, arbeitete dort zunächst als Gastarbeiter in der ehemaligen DDR für die Amstettner Firma Landsteiner.

Heute lebt er immer noch in Berlin und leitet mittlerweile selbst ein Elektroinstallationsunternehmen.



Hans Wagner besuchte mit seinen ehemaligen Mitschülern (Jahrgang 1957/58) der Hauptschule Euratsfeld den Fernsehtrium und das Olympiastadion während eines Spiels des Herta BSC gegen Bayer Leverkusen. Drei Tage lang zeigte er ihnen die kulturellen Highlights der Stadt wie das Brandenburger Tor, Checkpoint Charlie oder den Palast der Tränen, der einem Originalgrenzübergang für Fußgänger aus Zeiten der Mauer durch Berlin zur Schau stellt. Dabei erzählte er von vielen Erlebnissen aus der damaligen DDR und der Zeit danach. Seine authentischen Geschichten machten den Berlinaufenthalt der ehemaligen Klassenkollegen zu etwas ganz Besonderem.

Fotos und Bericht: NÖN

## HENDLDOPPELTURNIER 2019

Ein besonderes gesellschaftlich, sportliches Highlight am Tennisplatz ist immer das Hendldoppelturnier am Freitag des FF-Sommerfestes in Euratsfeld. Dabei wird jeweils ein Meisterschaftsspieler mit einer Dame bzw. einem Anfänger-, Hobby- oder „Nochnichttennisspieler“ zusammengelost. Auch wenn es bei manchen Partien doch recht eng und ehrgeizig zur Sache geht, wird bei den Spielen doch auf den Spieler mit der wenigsten Erfahrung Rücksicht genommen.

Heuer nahmen **58 SpielerInnen** teil, soviel wie noch nie in der Geschichte des Turniers. Der bisherige Rekord aus dem Jahr 2018 lag bei 32 Spielern! Dementsprechend herausfordernd war es für die Turnierleitung, das Turnier im gewünschten Zeitrahmen abzuwickeln.



Heuer gab es mit **Jakob & Harald KUSOLITSCH** zwei neue Siegesgesichter. Auf den Plätzen landeten **Thomas LANDSMANN & Jürgen THEURATSBACHER** bzw. **Roland KOLLER & Matthias GSTETTENHOFER**. Beim traditionellen „Rennerl“ unter Flutlicht spielten anschließend noch die fittesten Spieler mit.



Danke vom Verein auch an die **Allianz Agentur - Aigner - Kollermann - Jungwirth OG**, deren Geschäftsführer neben einer Bierspende auch aktiv am Turnier teilnahmen.

Es war wieder mal eine positive Werbung für den Verein und ein gelungenen Nachmittag für alle Spieler und Zuschauer. Nächstes Mal darf natürlich wieder jeder mitmachen, der Zeit und Lust hat.

INFOS: Unter [www.utc-euratsfeld-net](http://www.utc-euratsfeld-net) findet man Informationen zu Terminen, Kursen, Meisterschaften, Cups,...



## Saisonauftritt und Sponsorentreffen am 14.08.2019

Gleich zu Beginn der Meisterschaft 2019/20 hatte der SCU Euratsfeld Hofstetten zu Gast, einen der stärksten Gegner in der Gebietsliga West. Am selben Fußballabend trafen sich auch ein Großteil der Sponsoren auf einen kleinen Imbiss im sehr gut besuchten Hochkogel-Stadion, wo sich auch erstmalig die Mannschaft mit den neuen Dressen präsentierte! Der Finanzcoach Ewald Rottenschlager bedankte sich nochmals bei allen Unterstützern u. Sponsoren des Vereines für die langjährige treue Zusammenarbeit und wies darauf hin, dass die Ausrichtung des Vereines zu 100% so weiter verfolgt werden wird, einen Großteil der Mannschaft aus den eigenen Reihen bzw. aus der Region besetzen zu wollen. Leider verlief der Saisonauftritt nicht ganz nach Wunsch, wir haben aber auch gewusst, dass der Umbau und Verjüngung der Mannschaft doch eine gewisse Zeit dauern wird. Wir sind aber mehr als zuversichtlich, dass innerhalb kurzer Zeit die Mannschaft positive Ergebnisse und Siege einfahren wird!

Weiters einen recht herzlichen Dank für die schon bereits traditionelle Ball- und Matchpatronanz bei Herrn Johann Wagner - Elektro Wagner – Berlin bei der Begegnung SCU Euratsfeld gegen Aufsteiger Wallsee am 23.08.2019.

Ergebnis:

U23 3:1

KM 2:1



## SCU Euratsfeld setzt ein weiteres großes Zeichen

Der SCU Raiffeisen Euratsfeld verzichtet in Zukunft auf die Verwendung von PET Flaschen. Wir haben uns schon länger mit dem Gedanken beschäftigt, auf Plastikflaschen zu verzichten. Aufgrund der Tatsache, dass wir in der Gebietsliga einer der bestens besuchten Vereine sind, fällt natürlich durch die erfreulich guten Besucherzahlen dementsprechendes Leergebinde an, und daher ist es ein Ziel unseres Vereines, das **Hochkogelstadion beinahe plastikfrei zu erleben!**

## Übernahme der Matchpatronanz

Ausgelassene Derbystimmung am Samstag, 07.09.2019 bei der Begegnung SCU Raiffeisen Euratsfeld - Union SAR Neuhofen/Ybbs. Unsere Mannschaft bedankte sich durch einen verdienten 1:0 Sieg bei Herrn Johannes Scheiblauber von Relax Resort Kothmühle für die Übernahme der Ball- u. Matchpatronanz.

## Kinderferienspiele



Auch heuer war unser Dienstag-Training wieder Teil der Euratsfelder Kinder-Ferienspiele und wir hatten 18 Kids, die trotz der Hitze zumindest 1x dabei waren! Die fleißigsten Trainierer mit 8 von 9 mal waren Nadja Hoffmann und Nico Daurer, 7x waren Lena Kusolitsch, Leo Grobauer und Madlen Hollaus dabei und 6x Florian Daurer und Michael Hoffmann! Als Belohnung gabs dann am letzten Dienstag wieder ein Eis und für die Top 3 auch ein Geschenk!

## Staatsmeisterin im Halbmarathon

Einen sensationellen Erfolg hat es für uns gegeben:

Unsere Turn-Lehrerin Victoria Schenk aus der Mittelschule Euratsfeld ist bei „Kärnten läuft“, dem Wörthersee-Halbmarathon Österreichische Meisterin im Halbmarathon (21,1km) in der Fabelzeit von 1:15:54 geworden und hat Österreichs beste Langstreckenläuferin und den zur Zeit einzigen österreichischen weiblichen Langstrecken-Laufprofi Eva Wutti geschlagen, die erst vor kurzem vom Profi-Triathlon aufs professionelle Laufen umgestiegen ist und eigentlich die Favoritin auf Gold war. Auf dem Foto ist Victoria Schenk mit Lemawork Ketema, Österreichs aktuell schnellsten Langstreckenläufer zu sehen.



## Minilauf

Der Testlauf für die Kinder eine Woche vor dem Marktlau fand wieder großen Anklang: gleich 68 Kinder starteten am neuen Asphaltplatz bei der Mittelschule, die Knirpse machten eine 350m Schleife, die älteren Kinder 2 solcher Runden! Die schnellsten je Altersklasse waren Jakob Schörghuber, Emilia Zeilhofer, Philipp Paumann, Fabienne Köchl, Leito Gruber, Sophia Putz, Sarah Lueger, Maximilian Wurm und Nadja Hoffmann!

Detailergebnisse und weitere Berichte findet ihr wie immer auf unserer Homepage [www.lcu-euratsfeld.at](http://www.lcu-euratsfeld.at), wir waren wieder fleißig unterwegs!

Viel Spaß beim Laufen wünscht der  
**LCU Raiffeisen EURATSFELD**

## Ärztenotdienst 4. Quartal 2019

Dr. Georg CSAICSICH .....	St. Martin.....	Hochfeldstraße 14.....	07412/58 090
Dr. Franz A. GABLER.....	Euratsfeld .....	Gafringstraße 5.....	07474/280
Dr. Christian HAUNSCHMIDT .....	Blindenmarkt.....	Hauptstraße 22.....	07473/666 77
Dr. Horst HOLLICK.....	Neumarkt.....	Schubertstraße 11.....	07412/54 028
Dr. Ulrike STIERSCHNEIDER .....	Ferschnitz .....	Marktstraße 15 .....	07473/82 32-0

5./6. Oktober 2019 .....	Dr. CSAICSICH Georg
12./13. Oktober 2019 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
19./20. Oktober 2019 .....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
26./27. Oktober 2019 .....	Dr. GABLER Franz A.
1./2./3. November 2019 .....	Dr. HOLLICK Horst
9./10. November 2019 .....	Dr. CSAICSICH Georg
16./17. November 2019 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
23./24. November 2019 .....	Dr. GABLER Franz A.
30. November/1. Dezember 2019 .....	Dr. HOLLICK Horst
7./8. Dezember 2019 .....	Dr. HAUNSCHMIDT Christian
14./15. Dezember 2019 .....	Dr. CSAICSICH Georg
21./22. Dezember 2019 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
24./25. Dezember 2019 .....	Dr. CSAICSICH Georg
26. Dezember 2019 .....	Dr. GABLER Franz A.
28/29. Dezember 2019 .....	Dr. STIERSCHNEIDER Ulrike
31. Dezember 2019 .....	Dr. HOLLICK Horst

Die aktuellen Bereitschaftsdienste finden Sie unter <https://cms.arztnoe.at/cms/ziel/100980/DE/>.

## Nachtdienstkalender der Amstettner Apotheken

Elias-Apotheke, Mag. pharm. Peter Hartmann.....	Tel. 07472/28107
3300 Amstetten, Reichsstraße 24a	
Apotheke Mariahilf, Mag. pharm. Christoph Rücklinger KG .....	Tel. 07472/62711
3300 Amstetten, Wiener Straße 21	
Stadion-Apotheke, Mag. pharm. Ulrike Grosser Schmidt KG .....	Tel. 07472/65865
3300 Amstetten, Ybbsstraße 35	
Stadt-Apotheke zum Guten Hirten, Mag. pharm. Wilhelm Mitterdorfer.....	Tel. 07472/62233
3300 Amstetten, Hauptplatz 17-19	

28. September – 4. Oktober 2019 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
5. – 11. Oktober 2019 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
12. – 18. Oktober 2019 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
19. – 25. Oktober 2019 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
26. Oktober – 1. November 2019 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
2. – 8. November 2019 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
9. – 15. November 2019 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
16. – 22. November 2019 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
23. – 29. November 2019 .....	Stadion-Apotheke, Ybbsstraße 35
30. November – 6. Dezember 2019 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19
7. – 13. Dezember 2019 .....	Elias-Apotheke, Reichsstraße 24a
14. – 20. Dezember 2019 .....	Mariahilf-Apotheke, Wiener Straße 21
21 – 27. Dezember 2019 .....	Stadion-Apotheke, Ybbstraße 35
28. – 31. Dezember 2019 .....	Stadt-Apotheke, Hauptplatz 17-19

## Was tun mit dem Poolwasser?

**Empfehlung einer rechtskonformen sowie erfahrungsgemäß auch praktikablen Ableitung einzelner bäderspezifischer Wasser-/Abwasserarten.**

**Hinweis:** Diese Empfehlung beruht auf bewährten Verfahren der Badewasserbehandlung unter Einsatz von handelsüblichen Aktivchlorpräparaten sowie anorganischen pH-Korrektur- und Flockungshilfsmitteln. Eine sinngemäße Anwendung auf mit Aktivsauerstoff behandelte Badewässer wird empfohlen, da solche Wässer auch Chemikalien (z.B. durch Sulfat aus dem Einsatz von Persauerstoffverbindungen) enthalten.

### • Spül- und Reinigungswässer in den Fäkal kanal

Spül- und Reinigungswässer (inklusive der Filterrückspülwässer), d.h. alle Abwässer der chemisch-physikalischen Badewasseraufbereitung, sind im Regelfall entsprechend den rechtlichen Bestimmungen in einen Mischwasser- oder Schmutzwasserkanal (allenfalls in die Kleinkläranlage vor Ort) abzuleiten.

**Hinweis:** Im Falle der Einleitung in die eigene Kleinkläranlage ist darauf zu achten, dass die bescheidkonforme Reinigungsleistung der Anlage durch die in Spül- und Reinigungswässern unvermeidlich enthaltenen Chemikalien nicht beeinträchtigt wird. Eine vorangehende Rücksprache beim Lieferanten/Hersteller der Kleinkläranlage wird dringend empfohlen

### • Beckenwässer in den Regenwasserkanal

Beckenwässer mit Aktivchlorgehalten unter 0,05 mg/I können außerhalb besonders geschützter Bereiche (Grundwasserschutz- und -schongebiete)

- auf eigenem Grund und Boden flächig (über eine geschlossene Grünvegetation) versickert,
- ohne Errichtung von Einbauten in ein Gewässer sowie/oder
- in eine Regenwasserkanalisation in Absprache mit dem Kanalisationsbetreiber eingeleitet werden.

Beckenwässer dürfen, da bestimmungsgemäß chemikalienhaltig, jedenfalls nicht direkt (d.h. ohne Bodenpassage) in das Grundwasser eingebracht werden. Jegliche Form der direkten Einbringung in den Untergrund (z.Bsp. Schachtversickerung ohne Bodenpassage) sowie die Einleitung in ein Fließgewässer oder ein stehendes Gewässer mittels dauerhafter entwässerungstechnischer Einrichtungen (Verrohrungen) bedürfen einer wasserrechtlichen Bewilligung (§ 32 WRG).

Ableitungen aus sogenannten Naturbadebecken (mit Schilfbänken etc.) sollten im Sinne des vorbeugenden Grundwasserschutzes ebenfalls möglichst als Versickerung/Ableitung in ein Gewässer gemäß den Vorgaben von Punkt 1 dieses Merkblattes erfolgen.

**Beckenwässer, die Überwinterungszusätze und/oder biozide Chemikalien (wie z. B. Algenbekämpfungsmittel - „Algizide“) besonders auf Basis von Kupfer- und Silbersalzen sowie mehr als 300 g Salz/m<sup>3</sup> (Natriumchlorid, in sogenannten Solebädern) enthalten, dürfen grundsätzlich nicht versickert oder in ein Gewässer abgeleitet werden, sondern sind in Abstimmung mit der örtlichen Kanalbehörde in das öffentliche Schmutzwasser-Netz einzuleiten.**

November 2019

# NÖ Heckentag

Einfach auf [www.heckentag.at](http://www.heckentag.at) bestellen und Anfang November bequem liefern lassen!



**Heimische Bäume und Sträucher bester Qualität**

**Bestellfrist: 2. Sept. bis 16. Okt.**  
**Hecken-Telefon: 0680/23 40 106**

MIT UNTERSTÜTZUNG DES LANDES NIEDERÖSTERREICH UND DER EUROPÄISCHEN UNION



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

Foto: K. Wanninger, F. Vondruska

## "Schweindl"



langsamer – natürlicher –  
ergiebig – bekömmlicher

Wir bieten Ihnen AB HOF  
jeden Samstag:

- frische Schweindfleischeile [auf Vorbestellung!](#)
- gebratene/gekochte Schweindfleischprodukte
- Fleisch zum Grillen
- verschiedene Speckprodukte
- Schmalz, Grammschmalz, Leberfleischaufstrich
- Käsekrainer, Bratwurst und div. Wurstwaren
- Bauernbrot
- Geschenkkörbe
- Daunepolster und -Decken

**Jausenplatten, belegte Brote**  
auf

Vorbestellung jederzeit möglich.

Hofladen Litzlach – Fam. Prigl

Tel.: 0664 73 67 60 60

Litzlach 1

3324 Euratsfeld

E-Mail: s.s.prigl@aon.at

**GAFRINGWIRT**  
WIRTSCHAUS LANDHOTEL MOSTBARON

Reservieren Sie jetzt Ihre  
Weihnachtsfeier oder **ihre Firmen- und  
Familienfest für 2019 und 2020.**

### KULINARISCHER HERBST BEIM GAFRINGWIRT:

**Kürbis, Schwammerl und heimisches Reh,**

**WILDWOCHEN ab 28. September bis 27. Oktober**

**Mostviertler GANSL 10. – 17. November 2017**

Wir freuen uns auf Ihre/Eure Reservierung!

Öffnungszeiten: MO, MI+FR ab 10.30h, DO ab 16.00h, SA u. SO ab  
9.00h - Ruhetag: Dienstag, Sonntag ab 15.00h

*Regional genießen \* Feiern \* Tagen \* Erholen*



Familie HOCHHOLZER & Team freuen sich auf Sie/Euch!

3324 Euratsfeld, Mittergafing 4 – [www.gafringwirt.at](http://www.gafringwirt.at)

[info@gafringwirt.at](mailto:info@gafringwirt.at) \* Telefon: 07474/268



## Hofladen-Litzlach

Familie Prigl Stefan und Susanne  
Litzlach I  
3324 Euratsfeld

Wir bieten Ihnen

**Frische Mostviertler Weidegans**  
geschlachtet, aus eigener Haltung an.  
Verkauf am **Freitag 25.10.2019**  
**Samstag 02.11.2019**  
**Samstag 09.11.2019**

**Weihnachtsente Verkauf: Montag 23.12.2019**

Nur auf Vorbestellung ! **Tel: 0664 73 67 60 60**

*Wir freuen uns auf Ihre Bestellung!*

Beeinträchtigungen der **Wirbelsäule** sind für viele Menschen ein Thema, diverse Belastungen verursachen **Verspannungen**.

Die einzigartigen Schwingungen einer **Klangmassage** gehen in die Tiefe und wirken **entlastend** und **auflockernd**, aufgestaute Unstimmigkeiten und Muskelverspannungen können sich dadurch leichter **lösen**.

**Entspanne deinen Bewegungsapparat,  
komm wieder in deine Vitalität!**

Nähere Infos und Terminvereinbarung  
unter **0676/9627083**



**Michaela Auer**  
Mein Körper in Balance

0676/9627083

Brunnenweg 9, 3324 Euratsfeld

[www.meinkoerperinbalance.at](http://www.meinkoerperinbalance.at)



## Erdäpfelverkauf

am Samstag

**28. September 2019**

Sorten aus eigener Produktion:

Ditta (speckig)

Linzer Delikatess (speckig)

Bosco (mehlig)

Fam. Haselberger, Ober-Umberg 6, 3324 Euratsfeld

Tel.: 07474/6652

Wir freuen uns über Ihren Besuch!

Am **16. Oktober 2019** um  
19:30 Uhr findet im  
Gasthaus Gruber die  
Besprechung für alle,  
die Interesse haben, beim Ad-  
ventmarkt im Hof des Gasthaus  
Gruber am 7. und 8. Dezember  
2019 auszustellen.

Weiter Informationen im  
Gasthaus Gruber  
(Tel.-Nr.: 07474/262 oder bei  
Frau Susanne Wagner  
(Tel.-Nr.: 07474/6566)

Ab sofort in der BAUERNBOX!!!

weide **putengulasch** TK nach Mamas

Art **fix & fertig** nur mehr wärmen (in einer Pfanne

erhitzen) **500ml**

...selbstgemacht mit  
mageren & kalorienarmen  
Weideputenfleisch!!



Information & Bestellung bei  
Kathrin Resch 0680/2131175  
Maria Zehetgruber 0681/20206203  
Martin Zehetgruber 0680/2131200

naturgemäß vom **Bauern**  
**gafringer HOF**  
www.gafringerHOF.at  
Weidegänse • Weideputen • Enten • Grouse • Ohren • Blumen • Vögel

**Frisches Schweinefleisch - Selchfleisch**  
Bratwürstel, Saumeisen, Käsekrainer, Blutwurst,  
Leberaufstrich, Grammeln, Schmalz und vieles mehr.

Wir bieten Ihnen auch kalte Platten und Brötchen für Ihre Gäste!

**Unsere Verkaufstage:**  
**Freitag, 27. September 2019 13-18 Uhr**  
**Samstag, 28. September 2019 8-12 Uhr**

**Bauchspeck, Karrespeck und Schinkenspeck auch außerhalb unserer Verkaufstage erhältlich.**

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch!*

**Ab Hof Verkauf**

**Familie Wieser**  
3324 Euratsfeld, Aufental 1  
T 07474/471 o. 0664/735 21 992  
wieser.josef@direkt.at

**Most BARON**  
VON POLLENBERG

**Zeilinger**  
MOSTHEURIGER ■■■  
Tel. (07474) 247 geöffnet

**von 11. – 27. Oktober 2019**  
Freitag bis Sonntag und Feiertag ab 14.00 Uhr

## Vielleitige Rüttelsiebe aus dem Mühlviertel

Stefan Löfl und sein Team verstärken ihre Präsenz in Ost-Österreich und bieten das gesamte XAVA Portfolio zum Kauf aber auch zur Miete an



Abb. 1: Franz Schneckenleitner, Stefan Löfl (XAVA Inhaber) und Christoph Resch, Geschäftsführung in Ost-Österreich.

**Einfach – robust – flexibel!** Mit diesen Schlagworten kann man die Siebmaschinen von XAVA Recycling am besten beschreiben. Unternehmer Stefan Löfl, der Xava Recycling 2014 ins Leben rief, hat klare Vorstellungen, worauf bei der Konstruktion seiner Siebe das Hauptaugenmerk zu legen ist: „Mein Ziel war es, den Sinn von Recycling und Aufbereitung auch an kleine und mittelständische Baufrümmen, Kompostierer, Landwirte, Garten- & Landschaftsbauer oder auch private Hausbauher heranzutragen. Wir haben für dieses Klientel leistungsfähige Maschinen konstruiert, die einfach zu handhaben, sehr verschleißarm und robust sind.“ Die Anlagen kommen mit der notwendigsten Technik aus und werden elektrisch angetrieben. Die LS28, LS24 und LS14 können auf einem PKW-Anhänger transportiert und rasch mittels Hebevorrichtung per Staplergabel gehoben werden. Noch simpler ist das Prinzip des Rüttelsiebs LS12, welches mit Rollen und Griff, ähnlich wie ein Schubkarren zu manövrieren ist.

Mit der LS28 können diverse Materialien wie Bauschutt, Hackschnitzel, Erde, um auf bis zu 3 verschiedene Größen abgeseigt werden.

Die LS14 ist besonders häufig bei Garten- und Landschaftsbauern zum Absieben von Erde, Schotter und Kompost im Einsatz.

### Hohe Deponiegebühren fördern Umdenken

Wegen der steigenden Deponiegebühren ist kostenbewusstes Recycling ein immer stärkerer Trend. Auf den Baustellen anfallende Restmassen und Naturprodukte können mit den Anlagen von XAVA vor Ort aufbereitet und größtenteils wiederverwendet werden. Das Einsparungspotential hierbei ist enorm. Die Kosten der Anschaffung einer XAVA Siebanlage können somit in kürzester Zeit erwirtschaftet werden, wobei die Langlebigkeit der Anlagen eine Investition für die Zukunft garantiert.

### Gründung von RS Maschinen

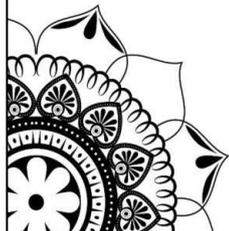
„Wir sind davon überzeugt, dass das Aufbereiten mit XAVA Sieben Zukunft hat, daher haben wir uns dazu entschlossen, RS Maschinen zu gründen und für Ost-Österreich den Vertrieb zu übernehmen“, so Franz Schneckenleitner. Er und Christoph Resch sind seit Juni im XAVA-Einsatz und demonstrieren, vermieten und verkaufen alle XAVA Siebe, sowie Förderbänder.

### Kontakt

RS Maschinen GesBR  
Hauptstraße 15, 3324 Euratsfeld  
Tel.: +43 (660) 555 51 88 eMail: office@rs-maschinen.at  
Web: [www.xava-recycling.at](http://www.xava-recycling.at)



Mit der LS12 wird gerne auf Privatbaustellen oder bei Landwirten gearbeitet um Erde von Steinen zu befreien oder Kompost zu sieben.



## Yoga

Harmonische Bewegungsabläufe (Asanas)  
kombiniert mit Atemübungen und Entspannung



Achtsam mit sich selbst sein

Verbindung von Körper,  
Geist und Seele

Bewegungsapparat kräftigen

Inneren Ausgleich finden

### Hatha-Yoga-Kurs für leicht Geübte

Kostenlose Schnupperstunden am 17.9.2019 um 18.00 und 19.30 Uhr

Kurs 1: ab Dienstag 24.9. von 18.00 bis 19.30 Uhr

Kurs 2: ab Dienstag 24.9. von 19.45 bis 21.15 Uhr

Pfarrheim Euratsfeld, UG (Mitter der Kirche)

Kurskosten: € 100 für 10 Einheiten

Einzelstunden nach Absprache

Anmeldungen für Schnupperstunden und Kurs unter:

Vanessa Linhart - Dipl. Yogalehrerin

Tel: 0043 676 38 250 38 (auch WhatsApp oder SMS)





**Kuli**  
EURATSFELD

**KAMMERMUSIKALISCHER POP**  
KULTURINITIATIVE EURATSFELD

**PUNCHES & JUDIES**  
STREICHENDE KOKETTERIE BIS ROCK UND JAZZ

**SA 12.10. EURATSFELD**  
PFARRGEMEINDEZENTRUM EURATSFELD MUSIKALISCH **Beginn 20.00 Uhr**  
AK 10€ VWK 14€ ERM 10€ Karten in der Raiba Euratsfeld & Café Geschöpf 0650/79 17 840



**8. Euratsfelder Oktoberfest**

**Samstag, 5. Okt. 2019**  
PfarrGemeindeZentrum

Seniorenbund-Mitgliederversammlung  
ab 14.00 Uhr  
**FOTOSCHAU**

**Kulinarische Schmankerl**  
Weißwürste – Steizen ab 16.00 Uhr  
Oktoberbräu  
**Musik „ZAUMGWÜFIAD“**  
ab 17.30 Uhr

Auf Ihr Kommen freut sich die  
Volkspartei Euratsfeld

**volkspartei**  
**euratsfeld**

Gemeindeparteiobmann Martin Gabler  
3324 Euratsfeld, Altmühlstraße 20  
Tel. 07474/23468

## 5. Euratsfelder



# Brambori

# Stecklin



am 13. Oktober 2019 ab 10 Uhr  
auf der Asphaltanlage des ESV Union Euratsfeld

Teilnehmen kann jede Mannschaft mit mindestens 4 Spielern

Startgeld € 30,- / Mannschaft ist bei der Anmeldung zu bezahlen

**Sachpreise für JEDE teilnehmende Mannschaft**

Training ist jeden Dienstag ab 19 Uhr auf unserer Anlage möglich

**Keine Teilnahme ohne Anmeldung!!**

Anmeldung bis 8. Oktober bei Andreas Auer,  
0676/5849982 oder [office@esv-euratsfeld.at](mailto:office@esv-euratsfeld.at)

Am Samstag ab 8 und ab 14 Uhr finden unsere Herbstturniere statt.

Auf eure Teilnahme freuen sich

Mario Jahrbacher

(Präsident)

und der gesamte ESV Union Euratsfeld

Veranstalter: ESV Union Euratsfeld, Brunnengasse 11, 3324 Euratsfeld, ZVR: 393207939

Andreas Auer

(Präsident Stv.)

# LESUNG

mit

# Thomas Sautner

aus

# Großmutters Haus

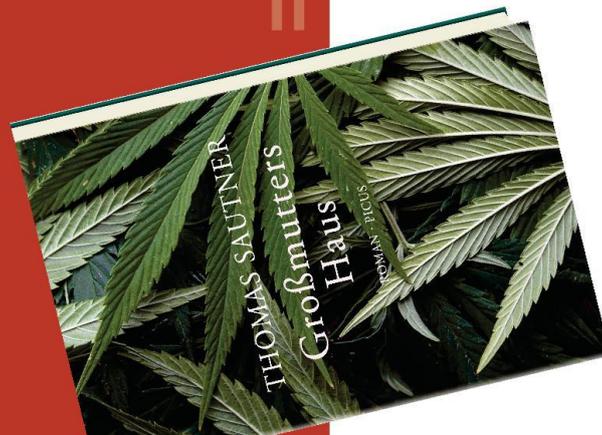
*freiwillige Spende*

**FREITAG  
25. OKTOBER 2019  
UM 19 UHR**

**PGZ EURATSFELD**

**Öffentliche Bücherei  
EURATSFELD**

**KULTUR  
NIEDERÖSTERREICH**





Unser Motto: „Gemeinsam statt einsam“

- **Sa, 5. Oktober 2019 – Mitgliederversammlung**  
mit **Ehrung langjähriger Mitglieder**  
und **Neuwahl des Vorstandes**  
im Rahmen des Oktoberfestes der ÖVP Euratsfeld  
um **14 Uhr im Pfarr-Gemeinde-Zentrum**

- **Di, 15. Oktober 2019 – Wallfahrt nach Maria Neustift**

\*Abfahrt: **13 Uhr FF-Euratsfeld**  
14 Uhr Hl. Messe  
Abschluss im Gh. Großau, Ertl  
\*Rückkunft ca. 19 Uhr

Anmeldung: Raiba Euratsfeld, Preis: 17 €



- Einladung zum **Seniorenturnen** mit *Erika Rücklinger* im Turnsaal der Volksschule jeden Montag um 16.30 Uhr.

**Anmeldung für Fahrten** persönlich durch Einzahlung des entsprechenden Betrages bei der Raiba Euratsfeld; Öffnungszeiten: Mo und Fr 8.30 – 12, 14 – 16; Mi 8.30 – 12 Uhr

**Aktuelle Informationen im Schaukasten!**

Anfragen bei *Obmann Franz Rücklinger* unter 0676/7607280

## Tage der offenen Tür in Rogatsboden

**19. u. 20. Oktober 2019**  
**Samstag 11:00 - 17:00 Uhr**  
**Sonntag 10:00 - 17:00 Uhr**  
**10:00 Uhr Hl. Messe**

[www.noel.lebenshilfe.at](http://www.noel.lebenshilfe.at)

**lebenshilfe**  
Niederösterreich

## Schule Rogatsboden

Ein Ausflugstipp für die ganze Familie.  
Die Lebenshilfe NÖ und die Schule Rogatsboden  
präsentieren sämtliche Dienstleistungen und  
Produkte der Region Mostviertel.

Kinderprogramm  
Blutspendeбус  
Vielfältige Schmäckerlstraße  
Tombola  
Kaffee- und Teestube  
Spielzeugflohmarkt in der Schule

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**RIVEG**  
VERSICHERUNGEN



# BENEFIZ KONZERT

ZUGUNSTEN DES VEREINS  
LEBENSCHANCE MOSTVIERTEL

**5. OKTOBER 2019**  
BEGINN: 19:00 EINLASS 18:00

GASTHAUS KREMSLEHNER  
A-3321 STEPHANSHART

Kartenhotline: 0676/ 705 704 1  
Kartenverkauf: GH Kremslehner und Raika Stephanshart

**Eintritt: 20,-**








**UTE kommt!**

Ute Lauterbach – Philosophin:  
„Glück kommt von außen angefliegen, wenn wir ihm von innen eine Landefläche bieten.“  
Die Buchautorin und Glücksforscherin ist eine Quer- und Vordenkerin unserer Zeit mit enormer Klarheit.  
Ihre Vorträge/Seminare sind erfrischend, aussagekräftig und sehr humorvoll.

Vortrag und Gespräch:  
**Wer sich liebt, umarmt die Welt!**  
Fr. 11.10.19 um 19:00 Uhr  
Stift Seitenstetten, Promulgationssaal  
Eintritt: 9,- Euro

Tagesworkshop:  
**Raus aus dem Gedankenkarussell!**  
Sa. 12.10.19, 9:00-15:00 Uhr  
Bildungszentrum St. Benedikt, Festsaal  
Beitrag: 45,- Euro (inkl. Mittagessen)

Eintrittskarten für Vortrag und Buchverkauf: Buchhandlung Lehner KG,  
3353 Seitenstetten mit Einlass ab 18:00 Uhr bzw. an der Abendkasse ab 18:15 Uhr!  
Anmeldung und Beitragszahlung für Tagesworkshop beim Bürgerservice der Gemeinde!  
Auskünfte und weitere Informationen dazu unter Telefon 07477/42224

# Rette Leben!

Ihre Blutspende hilft Leben zu retten.

[www.blutbank.at](http://www.blutbank.at) BlutspendeApp · <https://play.google.com>

**FF Euratsfeld  
Feuerwehrhaus**

**11. Oktober 2019  
16.00 – 19.00 Uhr**

**NEU!!!**  
LICHTBILDAUSWEIS bei  
jeder Blutspende erforderlich!

**Blutbank**  
LK St. Pölten

Eine Einrichtung der NÖ Landeskliniken-Holding Landeskliniken-Holding

# Im Stundentakt mit den Öffis nach Amstetten

Seit 2. September 2019 fährt ein ÖBB-Linienbus von Montag bis Freitag tagsüber im Stundentakt nach Amstetten und retour. Nutzen Sie das Angebot des öffentlichen Verkehrs nach Amstetten und leisten Sie einen aktiven Beitrag zum Klimaschutz!

## Euratsfeld Hauptstraße – Amstetten Bahnhof

		Montag - Freitag																	
		X					X												
Abf.		05:30	06:32	06:50	06:52	07:30	07:38	08:32	09:30	10:32	11:30	12:32	13:30	14:32	15:30	16:32	17:30	18:32	19:30
Ank.		05:49	06:47	07:09	07:11	07:49	08:00	08:50	09:49	10:50	11:49	12:50	13:49	14:50	15:49	16:50	17:49	18:50	19:49

X = an Schultagen

		Samstag				
Abf.		09:30	11:30	13:30	15:30	17:30
Ank.		09:49	11:49	13:49	15:49	17:49



## Amstetten Bahnhof – Euratsfeld Hauptstraße

		Montag - Freitag																		
		X O X X X O																		
Abf.		06:15	07:14	08:15	09:15	10:15	11:13	12:15	12:28	13:15	13:28	14:15	14:45	15:15	15:15	16:15	17:15	18:15	19:15	20:15
Ank.		06:32	07:31	08:32	09:32	10:32	11:30	12:32	12:50	13:32	13:45	14:32	15:02	15:32	15:32	16:32	17:32	18:32	19:32	20:32

X = an Schultagen

O = an schulfreien Tagen

		Samstag				
Abf.		08:15	10:15	12:15	14:15	16:15
Ank.		08:32	10:32	12:32	14:32	16:32

Fahrplanänderungen vorbehalten – Alle Angaben ohne Gewähr

## Gemeinde und Pfarrgemeinde

möchten Sie ganz herzlich einladen zu einem



**Nachmittag für ALLE unsere älteren Mitbürger,**

**am Donnerstag, dem 26. September 2019  
im Pfarrsaal**

bitte kommen Sie zwischen 13.30 Uhr und 14.00 Uhr

**unser Motto: „Rückblick“**

Bei einer kleinen Kaffeejause gibt es auch Gelegenheit alte Freunde zu treffen, miteinander zu plaudern und bis 17 Uhr Erinnerungen von früheren Zeiten auszutauschen. Wir helfen Benützern von Rollstuhl und Rollator gerne, damit sie sicher in den Pfarrsaal kommen!

**Arbeitskreis Soziales – ein gemeinsames Projekt von Gemeinde und Pfarre**